



XK211175  
XK211176

# *hama*

**Bluetooth® Speaker**

**Bluetooth®-Lautsprecher**

Warn- und Sicherheitshinweise

**D**

Avertissements et consignes de sécurité

**F**

Indicazioni di avvertimento e sicurezza

**I**

### Warnung



- Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch. Informationen zum Gebrauch des Produktes entnehmen Sie der Kurzanleitung.
- Die vollständige Langanleitung ist unter folgender Internetadresse verfügbar:  
[www.hama.com](http://www.hama.com) -> XK211175, XK211176 -> Downloads

### 1. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den dazu vorgesehenen Zweck.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe der Heizung, anderer Hitzequellen oder in direkter Sonneneinstrahlung.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen elektronische Produkte nicht erlaubt sind.
- Verwenden Sie den Artikel nur unter moderaten klimatischen Bedingungen.
- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Der Akku ist fest eingebaut und kann nicht entfernt werden, entsorgen Sie das Produkt als Ganzes gemäß den gesetzlichen Bestimmungen.
- Knicken und quetschen Sie das Kabel nicht.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.
- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
- Halten Sie Kinder unbedingt von dem Verpackungsmaterial fern, es besteht Erstickungsgefahr.
- Nehmen Sie Rücksicht. Hohe Lautstärken können ihre Umgebung stören oder beeinträchtigen.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
- Dieses Produkt gehört, wie alle elektrischen Produkte, nicht in Kinderhände!
- Lassen Sie sich auf der Fahrt mit einem Kraftfahrzeug oder Sportgerät nicht durch Ihr Produkt ablenken und achten Sie auf die Verkehrsregeln und Ihre Umgebung.
- Werfen Sie den Akku bzw. das Produkt nicht ins Feuer.
- Verändern und/oder deformieren/erhitzen/zerlegen Sie Akkus/Batterien nicht.

## Hinweis – Wasserdichtigkeit (IP67)



- Der Lautsprecher ist gemäß IP67 wasserdicht bis 1 m Wassertiefe. Der Einsatz in feuchter Umgebung (z.B. Dusche) ist damit problemlos möglich. Achten Sie darauf, dass bei Kontakt mit Wasser alle Ladeanschlüsse geschlossen sein müssen.
- Verschließen Sie den USB-Anschluss nach dem Ladevorgang sorgfältig, um sicherzustellen, dass das Produkt wasserdicht ist.
- Beachten Sie, dass Wasser die Reichweite und den Klang des Lautsprechers beeinflussen kann.

## Warnung – Akku



- Verwenden Sie nur geeignete Ladegeräte oder USB-Anschlüsse zum Aufladen.
- Verwenden Sie defekte Ladegeräte oder USB-Anschlüsse generell nicht mehr und versuchen Sie nicht, diese zu reparieren.
- Überladen oder tiefentladen Sie das Produkt nicht.
- Vermeiden Sie Lagerung, Laden und Benutzung bei extremen Temperaturen und extrem niedrigem Luftdruck (wie z.B. in großen Höhen).
- Laden Sie bei längerer Lagerung regelmäßig (mind. vierteljährig) nach.

## 2. Wartung und Pflege

Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger.

## 3. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

## 4. Entsorgungshinweise

### Hinweis zum Umweltschutz:



Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2012/19/EU und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes:

Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

## 5. Konformitätserklärung



Hiermit erklärt die Hama GmbH & Co KG, dass der Funkanlagentyp [XK211175, XK211176] der Richtlinie

2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> XK211175, XK211176 -> Downloads.

Frequenzband/ Frequenzbänder	2402 – 2480 MHz
Abgestrahlte maximale Sendeleistung	3.18 dBm

## 6. Technische Daten

<b> mobiler Bluetooth Lautsprecher </b>	
Bluetooth Technologie	Bluetooth v5.3
Unterstützte Profile	A2DP V1.2, AVRCP V1.4, HFP V1.5
Frequenz	180 Hz – 20 kHz
Reichweite	< 10 m
Max. Musikleistung	3.5 W
Ladespannung	Max. 5V === 1000 mA
Sound System	Mono

Verzerrung THD	≤ 1%
Maße	84 x 38 x 84 mm
Gewicht	180 g
Anschlüsse	3.5 mm-AUX, USB-C
<b>Akku</b>	
Typ	Lithium-Polymer-Akku, 3,7V, 1050 mAh
Aufladezeit	~ 3 h
Laufzeit	Via Bluetooth: ~ 14 h Via AUX: ~ 16 h (je nach Lautstärke und Audioinhal)

### Avertissement



- Veuillez prendre le temps de lire l'ensemble des remarques et consignes suivantes. Pour plus d'informations relatives à l'utilisation du produit, veuillez consulter la notice d'utilisation.
- La version intégrale du mode d'emploi est disponible à l'adresse Internet suivante : [www.hama.com](http://www.hama.com) -> XK211175, XK211176 -> Downloads

### 1. Consignes de sécurité

- Ce produit est destiné à une utilisation domestique non commerciale.
  - Utilisez le produit exclusivement conformément à sa destination.
  - Évitez d'utiliser le produit à proximité immédiate d'un chauffage, d'autres sources de chaleur ou exposé aux rayons directs du soleil.
  - N'utilisez pas le produit dans les zones dans lesquelles l'utilisation d'appareils électroniques est interdite.
  - Utilisez l'article uniquement dans des conditions climatiques modérées.
  - N'utilisez pas le produit en dehors des limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques.
  - La batterie est installée de façon permanente et ne peut pas être retirée ; recyclez le produit en bloc conformément aux directives légaes.
- Faites attention à ne pas plier ni coincer le câble.
  - Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
  - Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Déléguez tous travaux d'entretien à des techniciens qualifiés.
  - Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.
  - Tenez les emballages d'appareils hors de portée des enfants, risque d'étouffement.
  - Montrez-vous respectueux des personnes dans votre environnement. Un volume excessif est susceptible de déranger les personnes de votre environnement ou de leur porter atteinte.
  - Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
  - N'apportez aucune modification à l'appareil. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.
  - Cet appareil, comme tout appareil électrique, doit être gardé hors de portée des enfants !
  - Ne laissez pas le produit capter votre attention lorsque vous pilotez un véhicule ou un appareil de sport et veuillez concentrer toute votre attention à la circulation et à votre environnement.
  - Ne jetez pas le produit ni aucune batterie dans un feu.
  - Ne modifiez pas et/ou ne déformez/chauffez/désassemblez pas les batteries/piles.

## Remarque concernant l'étanchéité à l'eau (IP67)



- Conformément à la norme IP67, le haut-parleur est étanche jusqu'à 1 m de profondeur. Il peut donc être utilisé sans aucun problème dans un environnement humide (douche, etc.). Tous les ports de charge doivent être fermés au contact de l'eau.
- Ne rechargez pas le produit sur le port USB de votre PC/ordinateur portable, risque d'endommagement du port USB.
- Utilisez le câble USB fourni uniquement pour recharger ce haut-parleur, pas pour d'autres appareils.

## Avvertissement – Batterie



- Utilisez exclusivement un chargeur approprié ou une connexion USB pour la recharge.
- Cessez d'utiliser tout chargeur ou toute connexion USB défectueux et ne tentez pas de réparer ces derniers.
- Ne surchargez ou ne déchargez pas totalement le produit.
- Évitez de stocker, charger et utiliser le produit à des températures extrêmes et à une pression atmosphérique extrêmement basse (à haute altitude, par exemple).
- Rechargez régulièrement le produit (au moins une fois par trimestre) en cas de stockage prolongé.

## 2. Soins et entretien

Nettoyez le produit uniquement à l'aide d'un chiffon non pelucheux légèrement humide ; évitez tout détergent agressif.

## 3. Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par le non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

## 4. Consignes de recyclage

### Remarques concernant la protection de l'environnement:



Conformément à la directive européenne 2012/19/EU et 2006/66/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées:

Les appareils électriques et électroniques ainsi que les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Le pictogramme "picto" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit/la batterie usagé(e) aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi les remettre à un revendeur. En permettant le recyclage des produits et des batteries, le consommateur contribuera ainsi à la protection de notre environnement. C'est un geste écologique.

## 5. Déclaration de conformité



Le soussigné, Hama GmbH & Co KG, déclare que l'équipement radioélectrique du type [XK211175, XK211176] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> XK211175, XK211176 -> Downloads.

Bandes de fréquences	2402 – 2480 MHz
Puissance de radiofréquence maximale	3.18 dBm

## 6. Caractéristiques techniques

### Enceinte Bluetooth mobile

Technologie Bluetooth	Bluetooth v5.3
Profils supportés	A2DP V1.2, AVRCP V1.4, HFP V1.5
Fréquence	180 Hz – 20 kHz
Portée	< 10 m
Puissance musicale maxi	3.5 W
Tension de charge	Max. 5V = 1000 mA
Système sonore	Mono
Distorsion THD	≤ 1%

Dimensions	84 x 38 x 84 mm
Poids	180 g
Connexions	3.5 mm-AUX, USB-C
<b>Batterie</b>	
Type	Lithium-Polymer-Akku, 3,7V, 1050 mAh
Temps de charge	~ 3 h
Temps de fonctionnement	Via Bluetooth : ~ 14 h Via AUX : ~ 16 h (en fonction du volume et du contenu audio)

### Attenzione



- Vi invitiamo gentilmente di leggere attentamente le seguenti istruzioni e indicazioni. Le informazioni per l'uso del prodotto sono riportate nelle istruzioni brevi.
- Le istruzioni complete sono reperibili all'indirizzo internet riportato qui di seguito: [www.hama.com](http://www.hama.com)  
-> XK211175, XK211176 -> Downloads

### 1. Indicazioni di sicurezza:

- Il prodotto è concepito per l'uso domestico privato, non commerciale.
- Utilizzare il prodotto esclusivamente per lo scopo previsto.
- Evitare di mettere in esercizio il prodotto in prossimità di riscaldamento, altre fonti di calore o la luce diretta del sole.
- Non utilizzare il prodotto in zone in cui non sono ammesse le apparecchiature elettroniche.
- Utilizzare l'articolo solo nelle condizioni climatiche moderate.
- Non mettere in esercizio il prodotto al di fuori dei suoi limiti di rendimento indicati nei dati tecnici.
- L'accumulatore è fisso e non può essere rimosso, smaltirlo conformemente alle normative locali vigenti.
- Non piegare, né schiacciare il cavo.
- Non fare cadere il prodotto e non sottoporlo a forti scossoni!
- Non tentare di aggiustare o riparare l'apparecchio da soli. Fare eseguire qualsiasi lavoro di riparazione al personale specializzato competente.
- Non aprire il prodotto e non utilizzarlo più se danneggiato.
- Tenere l'imballo fuori dalla portata dei bambini, pericolo di soffocamento!
- Usare cautela. Il volume alto può disturbare o compromettere l'ambiente circostante.
- Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio attenendosi alle prescrizioni locali vigenti.
- Non apportare modifiche all'apparecchio per evitare di perdere i diritti di garanzia.
- Tenere questo apparecchio, come tutte le apparecchiature elettriche, fuori dalla portata dei bambini!
- Quando si viaggia su un autoveicolo o si utilizza un attrezzo sportivo, non farsi distrarre dal prodotto e prestare attenzione alla situazione del traffico e all'ambiente.
- Non gettare l'accumulatore o il prodotto nel fuoco.
- Non modificare, né deformare, surriscaldare, smontare le batterie/le batterie ricaricabili.



## Nota - Tenuta stagna (IP67)



- L'altoparlante è resistente all'acqua in conformità a IP67 fino ad una profondità di 1 m. L'uso in ambiente umido (ad es. nella doccia) non crea alcun problema. Fare attenzione che tutti i collegamenti di carica siano chiusi quando il dispositivo viene a contatto con l'acqua.
- Non caricare il prodotto con l'attacco USB del proprio pc/laptop. Ciò potrebbe danneggiare l'attacco USB.
- Utilizzare il cavo USB in dotazione solo per questo altoparlante, non per altri dispositivi.

## Attenzione – Batteria



- Per la carica utilizzare esclusivamente caricabatterie o attacchi USB idonei.
- Non utilizzare più i caricabatterie o gli attacchi USB difettosi e non cercare di ripararli.
- Non sovraccaricare, né scaricare interamente il prodotto.
- Evitare di conservare, caricare e utilizzare la batteria a temperature estreme. e con pressione atmosferica molto bassa (come ad es. ad alta quota).
- In caso di lungo inutilizzo, ricaricare regolarmente (almeno una volta ogni tre mesi).

## 2. Cura e manutenzione

Pulire il prodotto unicamente con un panno che non lascia pelucchi e appena inumidito e non ricorrere a detersivi aggressivi.

## 3. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co KG non si assume alcuna responsabilità per i danni derivati dal montaggio o l'utilizzo scorretto del prodotto, nonché dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e/o delle indicazioni di sicurezza.

## 4. Indicazioni di smaltimento

### Informazioni per protezione ambientale:



Dopo l'implementazione della Direttiva Europea 2012/19/EU e 2006/66/EU nel sistema legale nazionale, ci sono le seguenti applicazioni: Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati dalla legge a restituire i dispositivi elettrici ed elettronici e le batterie alla fine della loro vita utile ai punti di raccolta pubblici preposti per questo scopo o nei punti vendita. Dettagli di quanto riportato sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato. Questo simbolo sul prodotto, sul manuale d'istruzioni o sull'imballo indicano che questo prodotto è soggetto a queste regole. Riciclando, ri-utilizzando i materiali o utilizzando sotto altra forma i vecchi prodotti/le batterie, darete un importante contributo alla protezione dell'ambiente.

## 5. Dichiarazione di conformità



Il fabbricante, Hama GmbH & Co KG, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [XK2111175, XK2111176] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:  
[www.hama.com](http://www.hama.com) -> XK2111175, XK2111176 -> Downloads.

Bande di frequenza	2402 – 2480 MHz
Massima potenza a radiofrequenza trasmessa	3.18 dBm

## 6. Dati tecnici

Cassa audio Bluetooth	
Tecnologia Bluetooth	Bluetooth v5.3
Profili supportati	A2DP V1.2, AVRCP V1.4, HFP V1.5
Frequenza	180 Hz – 20 kHz
Portata	< 10 m
Max. Potenza musicale	3.5 W
Tensione di carica	Max. 5V == 1000 mA
Sound System	Mono

Distorsione THD	≤ 1%
Dimensioni	84 x 38 x 84 mm
Peso	180 g
Attacchi	3.5 mm-AUX, USB-C
Batteria	
Tipo	Lithium-Polymer-Akku, 3,7V, 1050 mAh
Tempo di carica	~ 3 h
Tempo di esercizio	Via Bluetooth: ~ 14 h Via AUX: ~ 16 h (dependiendo del volumen y el contenido de audio)



# ***hama***

**Hama Technics AG**

Brunnenstrasse 1, 8604 Volketswil  
Schweiz

## **Service & Support**

 <https://ch.hama.com>

 +41 43 355 34 40

**D** **GB**



„The *Bluetooth*<sup>®</sup> word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Hama GmbH & Co KG is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.“

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

**XK211175\_76/01.24**